



PartnerAid

Partnering for Change

En partenariat avec des villages,
des communautés et des quartiers,
PartnerAid lutte contre la pauvreté
sous toutes ses formes.



Rapport annuel 2021

Sommaire

Avant-propos du président	3
PartnerAid : un portrait	4
Notre zone d'activité	5
Rapports de projets	6
Bureau suisse	21
Partenariats et coopération	22
Autres services	23
Rapport financier 2021	23

Auteurs du rapport annuel :

Martin Gurtner-Duperrex, direction
Anita Ruinelli, secrétariat
Markus Schranz, finances
Marc-Etienne Berney, traduction en français
Susanna Hansen, layout

Photo page 1: *La joie est grande lorsque, après un forage réussi du projet Tawisa au Tchad, l'eau vivifiante commence à couler.*

Avant-propos du président

L'année 2021 a été riche en événements. Il est réjouissant de constater comment PartnerAid a pu s'agrandir pour atteindre 22 projets dans le monde entier. De nouveaux projets ont d'ailleurs vu le jour au Maroc, au Kirghizistan et aux Comores. En outre, nous avons pu apporter une aide rapide et efficace dans deux régions en crise. Ainsi, au printemps, en collaboration avec une organisation partenaire, dans la province du Tigray, en Éthiopie, en proie à la guerre civile. Puis, à partir de l'été, en Afghanistan, après le départ des Américains et la prise du pouvoir par les talibans.

Le travail intensif sur la certification du label de qualité Zewo a déclenché chez PartnerAid de

nombreux processus passionnants et précieux. Ainsi, des structures et des processus ont notamment été adaptés aux exigences actuelles.

En tant que petite organisation, tous ces développements ont également permis de faire un pas en avant considérable sur le plan financier – un grand merci à tous les donateurs ! Sans la précieuse collaboration entre la direction et le comité, ainsi qu'avec les collaborateurs bénévoles en Suisse et les nombreux volontaires dans la zone d'activité, tout cela ne serait pas possible. C'est donc un réel plaisir de participer à ce magnifique travail.

Merci de tout cœur !



René Wüthrich

PartnerAid : un portrait

Depuis plus de 30 ans, PartnerAid (PAI) est une organisation d'entraide indépendante pour la coopération au développement et à l'aide d'urgence. En tant qu'association à but non lucratif, nous sommes neutres sur le plan confessionnel et politique. Nous agissons selon la devise «Partnering for Change».

Vision et but

Notre vision est un monde dans lequel chaque personne a accès aux ressources qui lui permettent de vivre une vie sans pauvreté. Pour y parvenir, nous travaillons en priorité dans les domaines de la scolarisation, de l'éducation, de la santé, des revenus, de l'environnement et des secours d'urgence.

Notre stratégie

Dans son domaine d'activité, PartnerAid soutient des projets d'associations locales ainsi que des volontaires qui vivent sur place et gagnent leur vie eux-mêmes. PAI est exclusivement responsable de la planification, de l'exécution, de l'accompagnement, du suivi et du financement des projets et présente donc des frais de personnel peu élevés.

PAI mène avec ses partenaires un travail de développement durable et ciblé à long terme. Nous accompagnons les projets dans toutes les phases et confions des responsabilités aux acteurs locaux. La transmission du savoir-faire par des collaborateurs bien intégrés, qui connaissent la langue et la culture, est primordiale pour nous. Nous visons un travail global et encourageons les femmes, les hommes et les enfants de la même manière. En cas de catastrophes ou de situations de crise, nous proposons une aide d'urgence flexible et efficace. PAI collabore avec des organisations qui poursuivent des objectifs similaires.

Conseil d'administration et direction

L'Assemblée Générale, organe suprême de l'association, a lieu une fois par an. Le conseil d'administration est composé de cinq membres : René Wüthrich (président), Markus Schranz (finances), Johny Mumenthaler (secrétaire), Christof Kräuchi et Christian Hartmann. La direction est assurée par Martin Gurtner-Duperrex, assisté d'Anita Ruinelli au secrétariat et de Daniel Scheidegger aux relations publiques.

Financement

Les moyens financiers de l'association proviennent des dons de personnes privées, de fondations et de legs. Un grand merci à tous les donateurs et à toutes les dona-

trices qui ont participé financièrement à nos projets en 2021.

Notre zone d'activité

PAI soutient actuellement des projets dans ces pays :



Rapports de projets

Afghanistan

Pendant les années Covid 2020 et 2021, PAI a commencé à aider les personnes particulièrement vulnérables et les réfugiés. Après le renversement du gouvernement cet été, ces actions d'urgence se sont intensifiées dans deux régions. Entre octobre et décembre, 77 familles vulnérables touchées par la malnutrition aiguë, soit 549 personnes au total, ont bénéficié de la distribution de produits alimentaires de base et de traitements médicaux. Cette aide ponctuelle et ciblée se poursuit en 2022.

« Les mots me manquent pour exprimer la gratitude de ces réfugiés, de ces enfants et de ces familles pauvres. Leur joie était si grande lorsque l'aide leur est parvenue. En voyant cela, j'ai ressenti une paix que je croyais avoir perdue depuis plusieurs mois. »

Responsable de la distribution d'aide d'urgence dans une province isolée, Afghanistan



C'est en hiver que la situation des déplacés internes est particulièrement précaire.

Tigray

Dans la province du nord de l'Éthiopie où sévit la guerre civile, une collecte de fonds en faveur des réfugiés et autres personnes dans le besoin a permis de soutenir l'ONG Operation Rescue, qui mène des projets sur place depuis des années : entre janvier et juillet, de la nourriture et du lait ont été distribués à environ 3000 enfants. Les enfants souffrant de malnutrition, tout comme 420 femmes enceintes et allaitantes, ont reçu des aliments adaptés. 1150 familles ont reçu des colis alimentaires et 570 familles ont bénéficié d'une aide financière. 470 personnes ayant subi des violences et des abus sexuels ont bénéficié d'un soutien psychologique et social.

Ayaana Media and Publishing

Ayaana encourage l'engagement et la compréhension culturels par le biais de travaux d'archives, de publications en ligne et médiatiques et d'événements. L'objectif est de contribuer au développement social par le biais d'expressions culturelles. Le projet emploie trois collaborateurs locaux.

Depuis des générations, la poésie a favorisé le respect et la compréhension entre les Somaliens. Ayaana s'appuie sur cette expérience en encourageant les échanges sociaux créatifs par le biais d'un site web et des médias sociaux. Des articles, des histoires et des poèmes sont publiés sur notre plateforme en ligne Dhugasho. 450 poèmes et 400 proverbes ont ainsi déjà été collectés.

Un concours de poésie a été organisé en août dans l'est de l'Éthiopie. De jeunes auteures ont été encouragées à écrire des poèmes sur des sujets qui les préoccupent. Elles sont montées sur scène pour lire leurs œuvres devant une soixantaine de visiteurs.

« Je veux aider ma communauté à travers mes poèmes. Ils peuvent avoir un impact important sur les femmes. »

Nasra, poétesse, Éthiopie



Une jeune poétesse récite sa poésie avec assurance.

« Si Bridge ne m'avait pas aidée, je me serais retrouvée à la rue avec mes deux fils. »

Keneni, mère réfugiée de la province du Tigray en proie à la guerre civile.

Bridge

Des liens sont créés avec des personnes et des familles qui se retrouvent en situation d'urgence, afin qu'elles puissent retrouver leur indépendance. De plus, les jeunes sont soutenus dans leur formation scolaire et professionnelle afin qu'ils puissent plus tard être financièrement autonomes et soutenir leur famille.

Le coût de la vie a malheureusement continué à augmenter, en raison de la guerre civile dans le nord du pays et à cause du Covid. En 2021, 7 familles vulnérables – mères célibataires avec enfants, familles dont l'un des parents est malade – ont reçu une aide pour subvenir à leurs besoins.

8 élèves/apprentis ont eu la possibilité de fréquenter une école de qualité ou de suivre un apprentissage. Une jeune femme a terminé sa formation de cameraman/photographe en 2021 et un homme ses études de dessinateur en bâtiment.

Les personnes traumatisées par la violence ont besoin d'une aide thérapeutique.

Gestion de traumatismes

En Éthiopie, des centaines de milliers de personnes vivent chaque année des expériences traumatisantes liées à des vols, des viols, des violences ethniques ou en fuite devant la guerre ou la sécheresse.

La mise en place d'un réseau de thérapeutes en traumatologie a donné naissance au Fekat Counselling Center à Addis Abeba. Le centre forme des thérapeutes locaux. En 2021, 19 cours ont été proposés à 474 participants. 200 victimes de violences ont pu être traitées directement.

En outre, Fekat collabore avec diverses autres organisations telles que des organisations d'aide aux réfugiés, des institutions, des associations, des églises, etc. afin de former leur personnel à la prise en charge des personnes traumatisées.



Soutien aux orphelins

L'objectif est d'offrir un foyer aux orphelins défavorisés ou de les soutenir financièrement chez eux, auprès de leurs proches. Outre la garantie des besoins de base, l'encouragement à la formation scolaire est également un élément central.

A la fin de l'année, sept enfants vivaient dans le centre, encadrés par des parents au foyer. Deux filles ont bénéficié d'un soutien financier à domicile et deux étudiants ont été soutenus financièrement dans leurs universités.

En raison des mesures Covid, les écoles étaient partiellement fermées. Malgré cela, les enfants devaient passer les mêmes examens à la fin de l'année scolaire, ce qui a entraîné un suivi scolaire plus important dans le cadre privé.

Deux jeunes ont quitté le projet en cours d'année : l'un a terminé sa formation et est entré dans la vie active, l'autre est retourné dans sa famille parce que leur situation économique s'est considérablement améliorée.



Le foyer offre de la sécurité et de l'affection aux orphelins.

« Deux enfants ont transformé de leur propre initiative une partie de l'aire de jeu en plates-bandes de jardin et approvisionnent désormais le foyer en salades provenant de leur propre jardin. »

*Directeur du foyer pour enfants,
Éthiopie*

« Ma famille utilise le filtre Minch depuis trois ans. Nous le nettoyons une fois par mois et il nous fournit de manière fiable une eau sûre et propre. »

Abechech Georgis, utilisateur du filtre à eau Minch, Éthiopie

Filtre à eau Minch

Après son développement, la production du nouveau filtre à eau Minch a maintenant démarré. Le filtre est fabriqué en Éthiopie, où il a été le premier à répondre aux normes strictes de l'OMS.

Les matières premières ne peuvent pas toutes être achetées localement. Les plaques d'aluminium pour le récipient sont achetées en Chine. En raison des goulets d'étranglement causés par le Covid, elles ont été livrées avec plus de cinq mois de retard. Les premiers essais avec le matériau ont commencé en octobre. Jusqu'à la fin de l'année, 270 récipients ont été pressés et la production a démarré dans la foulée. De plus, de nouveaux bureaux ont été aménagés ; des formations, le marketing et la vente ont été organisés. L'équipe compte 10 collaborateurs locaux et 3 experts étrangers, et 4 personnes se sont vu proposer un stage.

Les coûts de fabrication du filtre ayant augmenté, des négociations sont en cours avec des partenaires du monde des affaires et de la san-

té ainsi qu'avec des organisations humanitaires afin de maintenir le filtre à un prix abordable pour les populations rurales pauvres. Un montant à cinq chiffres a été donné pour permettre aux réfugiés de la guerre civile et à d'autres personnes en détresse d'avoir accès aux filtres à eau. Le produit de la vente à la classe moyenne supérieure doit également être en partie utilisé à cette fin.



Après des retards dus au Covid, la production des filtres à eau a maintenant démarré.



Photo à gauche : *Nourriture riche en protéines pour les enfants : démonstration de cuisine dans un village.*

Photo ci-dessous : *Le jeu en classe est un outil pédagogique important.*

Project Share : Centre de nutrition Neeshim

A Gushegu, environ un enfant de moins de 5 ans sur trois souffre de malnutrition – non pas à cause de la faim, mais à cause de l'ignorance de la mère ou d'autres membres responsables de la famille. 84 enfants vulnérables – 29 de plus que l'année dernière – ont été traités en urgence et leurs mères ont été enseignées.

Une réhabilitation réussie représente souvent une deuxième chance de vie pour les enfants. Des familles entières profitent des connaissances nouvellement acquises en matière d'alimentation équilibrée et d'amélioration de l'hygiène de base. Afin de prévenir les rechutes, 37 enfants ont été visités dans 11 villages différents après leur sortie de prison.

Le programme de sensibilisation lancé dans un village a été poursuivi. Un groupe d'entraide a pu être lancé et une démonstration de cuisine réalisée afin de prioriser l'introduction de graines de soja, riches en protéines, dans les menus.

École Neesim

Aucune école n'existait auparavant dans les environs. L'école Neesim propose un enseignement de qualité, de la maternelle à l'école secondaire. Une bibliothèque publique est à la disposition de tous.

L'accent est mis sur la lecture et l'écriture. Tous les enfants doivent être capables de lire couramment à la fin de l'école primaire et de comprendre ce qu'ils lisent. Au Ghana, cela ne va pas de soi.

Les négociations avec une organisation locale en vue de remettre l'école en mains indigènes ont abouti. Le transfert aura probablement lieu en avril 2022.



Projet d'eau Tawisa

L'eau est souvent tirée de trous ouverts dans des lits de rivières asséchés et est polluée. Les forages et les pompes manuelles sont rares et mal entretenus.

Début 2021, des relevés géologiques ainsi que 4 forages ont été réalisés dans 4 villages (plus de 1100 ménages). Des structures de puits ont été construites et des pompes à pied installées, des comités d'eau ont été formés et des cours d'hygiène ont été dispensés.

Différents systèmes de pompage et d'approvisionnement en eau ont également été étudiés et testés; le savoir local et les initiatives locales seront à l'avenir davantage pris en compte et soutenus.



Un comité d'eau en pleine formation ; il sera chargé de gérer et d'entretenir le nouveau puits du village.

« Lorsque le comité d'eau de Koutougne a eu des difficultés à percevoir les taxes sur l'eau, le nouveau puits a été fermé. Comme les habitants s'étaient habitués à l'eau potable, cela a provoqué un grand tollé. Une réunion a été organisée, au cours de laquelle chacun s'est engagé à payer désormais régulièrement les redevances. »

Chef de projet Tawisa, Tchad

Alphabétisation

Aux Comores, l'analphabétisme est partout, dans les villes et les villages, chez les femmes et les hommes, chez les jeunes et les moins jeunes, mais aussi, malheureusement, dans les écoles.

En 2021, en raison du grand intérêt suscité, de nouveaux villages ont été sélectionnés et un nouveau cycle d'alphabétisation a été lancé. Au total, 11 classes ont accueilli 285 adultes ; 22 enseignants et un nouveau superviseur ont été formés. Le taux de réussite a été très bon avec environ 76% ; 87% des participants sont des femmes. Les cours de soutien dispensés dans 10 classes de l'école primaire publique ont donné de très bons résultats ; parallèlement, des cours de rattrapage ont également été proposés dans 8 classes de l'école secondaire. Les cours de soutien dans 10 classes de l'école primaire sont reconduits en 2021/22.



Remise des diplômes aux enseignants fraîchement formés pour le programme d'alphabétisation.

Artemisia annua anamed pour lutter contre le paludisme

En 2019, selon l'OMS, on estimait à 405 000 le nombre de décès dus au paludisme dans le monde, et à 568 000 le nombre de cas en 2020. Il n'existe pas de statistiques pour Anjouan, mais en Grande Comore, les chiffres sont passés d'environ 4500 à 6000 cas l'année dernière. Le Covid pourrait y être pour quelque chose. L'OMS craint une nouvelle augmentation massive en 2021.

Le thé à l'Artemisia est un bon remède contre le paludisme. Cette année, 39 kg de ce thé ont été produits et vendus à Anjouan, ce qui correspond à 1117 traitements. Une fissure dans le nouveau réservoir d'eau a malheureusement réduit la récolte de plus de 50%.

La mise en place d'un compost pour le terreau de semis a amélioré le processus de culture et les paniers en écorce de bananier ont permis aux jeunes plants de mieux respirer. Un entrepôt a été construit pour stocker le matériel du projet.

Les filles et les garçons ont participé avec beaucoup d'enthousiasme aux séances de sport et d'enseignement.



Recycling et upcycling

La pollution croissante due aux déchets menace l'environnement, l'eau ainsi que la vie des humains et des animaux. Depuis peu, les déchets sont certes ramassés par les autorités et déposés dans une décharge à ciel ouvert, mais faute d'argent, ils ne sont pas triés mais brûlés.

Avec l'aide d'associations locales, environ 600 kg de plastique usagé ont été collectés. En les déchiquetant et en les chauffant dans une extrudeuse, ils ont été transformés en nouveaux objets (pots de fleurs, petites tables, etc.). Les pots de fleurs produits se vendent bien.

En outre, 180 kg de canettes en aluminium usagées ont été collectées, achetées et revendues à des artisans locaux qui les utilisent pour fabriquer des casseroles.

La participation à l'exportation de 4 tonnes de plastique n'a malheureusement pas été fructueuse sur le plan commercial et ne sera pas poursuivie.

Sport++

De nombreux enfants scolarisés ne savent souvent ni lire ni écrire, même après la 4^e année. Leurs parents sont généralement eux-mêmes analphabètes et parlent à peine le français. Or, l'enseignement se fait en français, bien que les enfants ne le comprennent pas.

Certains enseignants sont mal payés et peu motivés. C'est dans ce contexte qu'est né le projet Sport++ à Sangani.

Pendant les vacances d'été, une offre sportive et une formation intensive en lecture et en écriture ont été proposées. Ensuite, le programme a continué deux fois par semaine et 30 enfants y ont participé.

Les cours ont également permis de promouvoir le respect et l'observation des règles. Le sport a permis d'enseigner la prévenance, l'honnêteté et d'autres compétences sociales. Diverses demandes de parents ont déjà été formulées pour un prochain cours.

Les 4 projets qui sont brièvement présentés ci-dessous ont rejoint le programme de PartnerAid fin 2021 ; ils sont gérés en collaboration avec l'association Crocus-Tifaout et d'autres partenaires locaux.

Des écoles mobiles pour les enfants nomades

Bien que l'école soit obligatoire au Maroc, les enfants des nomades berbères du sud du pays ne peuvent souvent pas aller à l'école en raison de leur mode de vie.

En 2009, une association locale a réussi à convaincre le gouvernement de soutenir le projet et de mettre à disposition des enseignants. En 2021, 270 élèves ont pu aller à l'école dans 9 classes réparties sur 6 sites différents.

Le repas de midi gratuit pour les enfants, qui parcourent souvent de longues distances à pied pour se rendre à l'école, est très apprécié.

École pour enfants sourds

L'école Achourouk pour enfants sourds est active depuis près de 20 ans à Ouarzazate et est la seule institution de ce type dans le sud du Maroc. Elle comprend un centre de test auditif moderne qui est également ouvert au public.

L'école offre aux enfants sourds une formation conforme au programme scolaire marocain. Actuellement, elle accueille 50 élèves répartis dans 5 classes. Comme 30 enfants viennent de régions éloignées, ils vivent à l'internat.

Depuis 2016, notre partenaire propose deux fois par semaine des après-midis de jeux. Le bricolage, le théâtre, le football, le basket-ball et le ping-pong sont également au programme.



Les jeux sont aussi très appréciés des enfants sourds et sont importants pour leur développement.



Formation professionnelle pour les personnes en situation de handicap

Depuis 20 ans, Amnougarg offre à des jeunes handicapés physique la possibilité d'apprendre un métier qui leur permettra par la suite de gagner leur vie eux-mêmes. Actuellement, 30 apprentis vivent ici.

Selon leurs aptitudes et leurs souhaits, ils ont le choix entre quatre formations différentes : agriculture, tricotage, fabrication de bijoux ou menuiserie. L'apprentissage dure deux ans et est encadré par des enseignants expérimentés, dont certains ont eux-mêmes obtenu leur diplôme à Amnougarg. Une maison d'hôtes accueille en outre des touristes.

Malheureusement, le Covid a porté préjudice à l'institution sur le plan économique au cours des deux dernières années.

Aujourd'hui, à Ouarzazate, ce sont surtout les femmes enceintes à risque, les femmes ayant accouché et leurs nouveau-nés qui sont conseillés et suivis par la sage-femme.

Sages-femmes à Ouarzazate

Pendant des décennies, des sages-femmes européennes ont travaillé dans la région de Ouarzazate pour permettre aux mères et aux bébés des accouchements en toute sécurité. Compte tenu des progrès de la médecine, une sage-femme se concentre aujourd'hui sur un domaine où les besoins sont encore importants : les soins aux femmes enceintes, après l'accouchement et aux nouveau-nés vulnérables. De nombreuses mères vivent dans des conditions précaires et bénéficient d'un soutien matériel en conséquence, ainsi que de conseils et de traitements médicaux dans d'autres domaines.

En 2021, plus de 3000 consultations prénatales et visites postnatales ont été effectuées sur deux sites auprès de 200 mères et de leurs bébés. Vingt-huit bébés prématurés ont été pris en charge, dont 13 paires de jumeaux. 800 femmes ont participé à des séances d'information sur des sujets tels que l'hygiène, l'allaitement, le travail, etc.



« Une fillette atteinte de paralysie cérébrale peut désormais suivre un cursus scolaire normal avec l'aide d'un accompagnateur scolaire. Au bout de trois mois, elle participait déjà à la fête du Nouvel An et récitait un poème comme beaucoup d'autres enfants. Pour elle et sa famille, ce fut un grand moment très particulier. »

Chef de projet Éducation pour tous, Kirghizistan

Une éducation pour tous

À Ala-Buka, dans la région de Jalal-Abad, ce projet a pour objectif de permettre aux enfants avec un handicap physique d'intégrer le système scolaire public grâce à un soutien. Le programme est financé en majorité par des partenaires locaux.

Les activités comprennent des cours de soutien, une thérapie orthophonique et physio thérapeutique, un accompagnement scolaire ainsi que des échanges avec les parents, les écoles et les autorités.

11 filles et 17 garçons ont bénéficié de cours de soutien individuels et/ou d'une thérapie pendant au moins 6 mois. 3 enfants ont pu être intégrés avec succès dans le système scolaire public.

Une enseignante a suivi une formation d'éducatrice spécialisée, une autre est en train d'étudier la logopédie. Les autorités ont mis gratuitement à disposition 3 salles pour l'enseignement et la thérapie.



Une thérapie et un enseignement de soutien adapté sont importants pour les enfants avec un handicap physique.

Réhabilitation des toxicomanes à Streha

Cette offre de thérapie résidentielle existe depuis plus de 10 ans et reste la seule au Kosovo. Des personnes dépendantes se voient redonner espoir et vision et sont réintégrées, sans drogue, dans la société.

Comme les dispositions de la loi Covid étaient plus souples en 2021, le groupe de participants dans la maison est devenu plus instable. Malgré tout, à quelques semaines près, la maison était occupée par 7 personnes et 5 ont pu repartir sans drogue.

Au niveau de l'emploi, la principale activité est la fabrication de cartons. En outre, les participants sont employés dans leur propre serre et dans l'agriculture certifiée bio.

« Streha est la meilleure institution que j'ai connue jusqu'à présent. Nulle part ailleurs, les besoins de chacun ne sont pris en compte de manière aussi individuelle et personnelle que chez vous. S'il vous plaît, ne rendez pas Streha plus grande, afin qu'elle ne perde pas son caractère familial. »

Participant à la thérapie de Streha



Le travail pratique dans la propre exploitation agricole et la serre est une partie importante de la thérapie pour les personnes dépendantes.



La ferme Susret sert d'entreprise modèle bien au-delà des frontières régionales.

Ferme modèle Susret

15 hectares de terres louées, 10 vaches laitières, des bovins d'élevage et de l'engraissement de taureaux – c'est la ferme Susret à Fojnica. Elle est désormais auto-suffisante et fait office de modèle dans le secteur agricole.

De nombreux agriculteurs partent à l'étranger parce qu'ils sont convaincus que l'agriculture ne leur offre plus de moyens de subsistance. Susret montre de manière pratique, par des formations et des conseils, que l'agriculture moderne peut permettre une bonne existence.

La construction de l'atelier de machines agricoles a pu être achevée en été 2021. Après une ouverture officielle, le nouveau business a si bien démarré qu'il est question d'engager des collaborateurs.

Soutien aux petites entreprises : Gardendeco

Depuis 2017, des produits en bois et en métal sont fabriqués avec des entreprises locales pour l'exportation, afin de lutter contre la pauvreté ainsi que d'investir dans l'avenir de jeunes gens talentueux. La livraison de clôtures en lichen en Suisse a permis d'augmenter le chiffre d'affaires. Les bénéfices ont été investis dans de nouvelles plantations de saules et d'acacias sauvages.

Le programme Gardendeco doit être développé. Une nouvelle équipe a été mise en place avec un partenaire commercial suisse, différentes analyses ont été réalisées et de nouveaux modèles commerciaux ont été développés. Des thèmes tels que le transfert de connaissances, la durabilité et l'industrie 4.0 ont été intégrés. De nouveaux investisseurs sont désormais activement recherchés.

« En juillet, une entreprise partenaire a complètement brûlé. Nous nous sommes engagés personnellement dans cette période difficile et avons apporté nos conseils et notre soutien financier au propriétaire dans cette grave crise. Entre-temps, la production a repris. »

Chef de projet Gardendeco, Bosnie

Malgré le changement de gouvernement et l'interruption, les activités telles que le cours de couture ont pu être menées à bien.



Une start-up dynamique DBSP

Le projet de promotion des petites entreprises a bien démarré début 2021 : la traduction du matériel de formation a été initiée, un directeur de programme a été embauché et formé, l'autorisation du gouvernement a été obtenue, la sensibilisation a été faite, la promotion de la participation aux formations du projet a été faite et les premières inscriptions ont été prises.

Malheureusement, un changement violent de gouvernement a entraîné la suspension du projet. Une reprise des activités n'est pas envisageable pour l'instant.



Promotion des petites entreprises

Sous le slogan « Aide à l'autonomie économique », des cours ont été organisés pour promouvoir la capacité d'entreprendre des petites entreprises et le coaching de professionnels occupant des postes à responsabilité. En août, le pays a connu un bouleversement politique, ce qui a entraîné une interruption partielle des activités.

Malgré les circonstances défavorables, la formation de couturière de six mois pour 26 femmes du village a pu être menée à terme. Le coaching d'accompagnement pour 20 professionnels occupant des postes de management a eu lieu, à l'exception de quelques modules. La formation continue dans le cadre du projet d'enseignement en ligne a permis aux enseignants locaux d'avoir un revenu pendant l'absence due à la pandémie ainsi qu'après le changement de gouvernement.

Le soutien aux petits commerces et aux petites entreprises serait particulièrement important dans le Sud, car il permettrait aux personnes pauvres d'avoir un revenu.

Comme les collaborateurs et les bénévoles du bureau suisse de PartnerAid travaillent également à domicile en temps « normal », l'année pandémique 2021 et l'obligation de travailler à domicile ne nous ont pas beaucoup limités dans nos activités quotidiennes. Malheureusement, presque tous les événements publics auxquels nous voulions participer ont été annulés ou remplacés par des événements en ligne. Malgré tout, nous avons reçu pendant cette période plus de dons que jamais auparavant. Nous remercions de tout cœur tous ceux qui nous ont soutenus.

Les visites de projets prévues en Éthiopie et dans les Balkans n'ont pas non plus eu lieu à cause du Covid. La visite en Asie du Sud a également été annulée, car deux équipes ont dû être évacuées en raison du renversement de gouvernement et les projets ont dû être partiellement interrompus. Markus Schranz, membre du comité directeur, et Simon Mumenthaler ont pu effectuer avec succès une visite de suivi du projet alimentaire au Ghana en septembre.

En raison du lancement d'un nouveau projet au Kirghizistan et de quatre projets au Maroc, le directeur Martin Gurtner s'est rendu spontanément en septembre et en novembre dans ces deux domaines d'activités afin de mieux connaître le travail et les équipes sur place. Un projet sportif pour enfants est entré dans sa phase de lancement aux Comores durant l'été. La collaboration s'est achevée avec le projet en faveur des réfugiés syriens en Jordanie.

Nous souhaitons remercier ici notre responsable des finances Markus Schranz pour sa longue et compétente tenue des comptes, Anita Ruinelli pour sa fidèle collaboration au secrétariat ainsi que son aide à la rédaction de la lettre de nouvelles et du rapport annuel, Daniel Scheidegger pour les relations publiques, le responsable informatique Simon Mumenthaler, Susanna Hansen pour divers travaux de mise en page ainsi que les bénévoles Rosmarie Welti et George Ruinelli. Nous remercions tout particulièrement les membres du comité directeur et son président René Wüthrich qui, année après année, fournissent avec engagement un travail bénévole considérable.

Partenariats et coopération

Nous coopérons avec des associations locales et les autorités nationales dans les pays où se déroulent les projets, ainsi qu'avec d'autres organisations d'aide et fondations privées en Suisse et à l'étranger.



PartnerAid Suisse fait partie d'une association d'autres branches in-

dépendantes de PartnerAid qui poursuivent le même but et des objectifs similaires. En 2021, nous avons notamment collaboré avec Partner Aid International France dans le cadre d'une course sponsorisée en faveur du projet d'eau Tawisa au Tchad. En raison du Covid, il n'y a pas eu de rencontre avec un représentant de PartnerAid du Royaume-Uni.



PartnerAid est membre provisoire d'interaction, une fédération d'organisations de développement et d'œuvres d'entraide chrétiennes, ainsi que promoteur de la campagne de sensibilisation Stop Pauvreté. En 2020–2022, le projet alimentaire Neesim au Ghana est financé pour moitié par Interaction.

*Nous remercions
tous les partenaires
pour la bonne et
précieuse coopération
en 2021.*

Autres services

PartnerAid accompagne les chefs de projet dans le développement ainsi que dans la gestion de leurs projets et s'assure que les objectifs sont atteints grâce à un monitoring/reporting standardisé.

Nous nous considérons comme la charnière entre le travail de projet et les donateurs/donatrices. Nous assurons le travail de relations publiques par le biais de notre site Internet [partneraid.ch](https://www.partneraid.ch), de la lettre de nouvelles, des appels aux dons et de la participation à des manifestations. Nous sommes

désormais également présents sur Facebook (<https://www.facebook.com/pai.partneraid.international>) et sur Instagram (https://www.instagram.com/pai_partneraid_international).

La gestion et le transfert des fonds collectés sont également des tâches centrales. De plus, nous effectuons aussi des transferts de fonds pour d'autres acteurs humanitaires, comme en 2021 pour le projet d'éducation des adultes et de promotion des petites entreprises Bridges en Asie du Sud.

Rapport financier annuel 2021

PartnerAid ne travaille pas dans un but lucratif. L'utilisation économe des moyens disponibles est documentée de manière transparente. En moyenne, 90% de tous les dons sont directement affectés à la cause défendue.

La comptabilité est tenue conformément à la norme GAAP RPC 21 des ONG. La révision a été effectuée par HST Treuhand AG, Heimberg. Le rapport de l'organe de révision a été rédigé en allemand et peut être consulté avec les comptes annuels complets sur notre site Internet.

Bilan 2021

ACTIFS (en CHF)	31.12.2021	31.12.2020
Liquidités	277 006.31	236 836.03
Actifs transitoires	799.25	5 209.97
Actifs circulants	277 805.56	242 046.00
ACTIFS	277 805.56	242 046.00

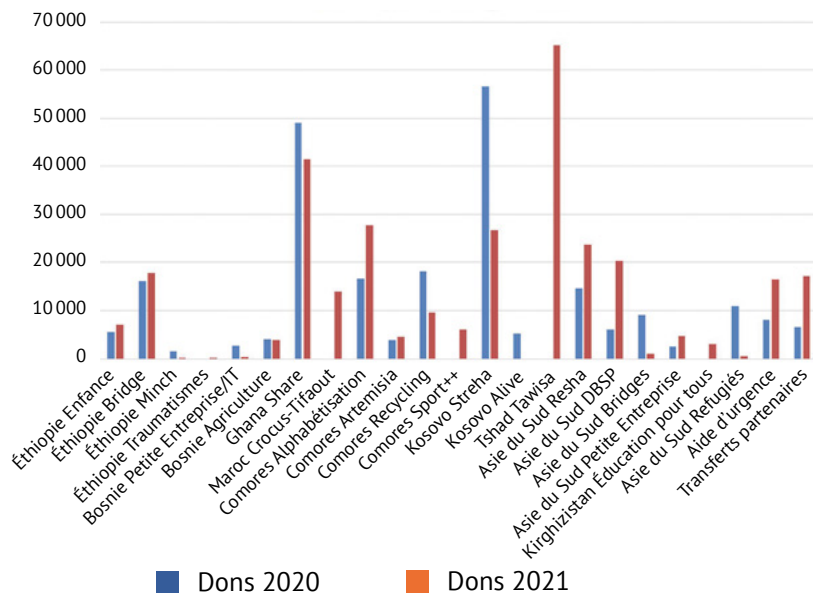
PASSIFS (en CHF)		
Passifs transitoires	3 000.00	6 520.00
Dettes à court terme	3 000.00	6 520.00
Capital des fonds (des projets)	224 551.85	198 248.36
Capital lié	5 920.00	0.00
Capital libre	44 333.71	37 277.64
Capital de l'organisation	50 253.71	37 277.64
PASSIFS	277 805.56	242 046.00



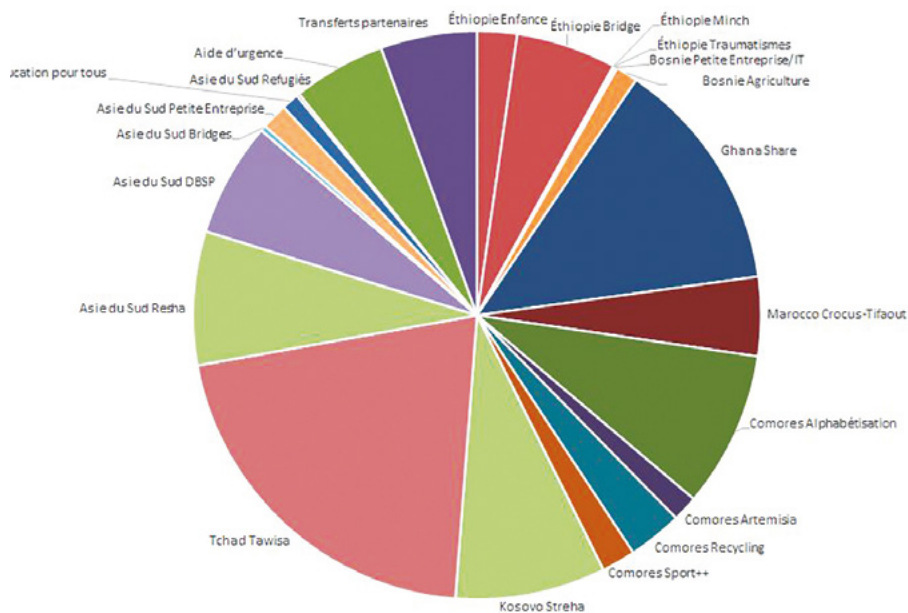
Compte d'exploitation 2021

	2021 CHF	2020 CHF
Donations affectées pour projets	311 281.80	236 952.81
Donations libres	43 533.63	15 770.84
Donations reçues	354 815.43	252 723.65
PRODUITS D'EXPLOITATION	354 815.43	252 723.65
Charges des projets	-265 937.15	-198 480.08
Charges autres projets	-30 624.03	-25 941.54
Charges de projets	-296 561.18	-224 421.62
Charges de collecte de fonds et publicité générales	-9 800.63	-4 615.19
Charges administratives	-7 780.00	-7 198.75
CHARGES D'EXPLOITATION	-314 141.81	-236 235.56
RESULTAT D'EXPLOITATION	40 673.62	16 488.09
Charges financières	-1 394.06	-3 230.60
Résultat financier	-1 394.06	-3 230.60
RÉSULTAT AVANT VARIATION DU CAPITAL DES FONDS	39 279.56	13 257.49
Utilisation des fonds	-76 708.53	-65 950.34
Allocation des fonds	50 405.04	44 053.59
Variation du capital des fonds	-26 303.49	-21 896.75
RÉSULTAT ANNUEL AVANT ALLOCATIONS AU CAPITAL DE L'ORGANISATION	12 976.07	-8 639.26
Variation du capital lié	-5 920.00	0.00
RÉSULTAT ANNUEL APRÈS ALLOCATIONS	7 056.07	-8 639.26

Dons PAI par projet 2020/2021 en CHF



Aperçu des dons 2021



**Faites un don avec
TWINT !**



Scannez le code QR avec
l'app TWINT



Confirmez le montant et
le don



Adresse du siège social

PAI – Partner Aid International
Schlössliweg 6
CH-9404 Rorschacherberg

Adresse du bureau

PartnerAid
Route de la Villa-d'Oex 53c
CH-1660 Château-d'Oex

info@partneraid.ch
www.partneraid.ch

Données bancaires

Banque cantonale de St-Gall
QR IBAN: CH17 3078 1255 5017 6030 5
Merci de préciser l'objet du don